

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: **Филолошки факултет**
 Ужа научна, односно уметничка област: **Албанологија**
 Број кандидата који се бирају: **1**
 Број пријављених кандидата: **1**
 Имена пријављених кандидата:
 1. **Наиље Маља-Имами**
 2. _____

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: **Наиље, Р. Маља-Имами**
 - Датум и место рођења: **22.11.1960.**
 - Установа где је запослен: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Звање/радно место: **ванредни професор**
 - Научна, односно уметничка област: **Албанологија**

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Место и година завршетка: **Београд, 1991.**
Мастер:
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Место и година завршетка: **Београд, 2009.**
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Албанологија**
Магистеријум:
 - Назив установе:
 - Место и година завршетка:
 - Ужа научна, односно уметничка област:
Докторат:
 - Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београд**
 - Место и година одбране: **Београд, 2013.**
 - Наслов дисертације: **Конвергенција и дивергенција падежних система у балканском језичком ареалу**
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Албанологија**
Досадашњи избори у наставна и научна звања:
 - **Ванредни професор за албански језик (2019-)**
 - **Доцент за албански језик (2014-2019)**
 - **Виши лектор за албански језик (2009-2012)**
 - **Лектор за албански језик (1999-2009)**

3) Испуњени услови за избор у звање ванредног професора.

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	оцена / број година радног искуства
1	Пристапно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	реизбор у звање ванр. професора
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	<p>2019/20</p> <ul style="list-style-type: none"> - Увод у албанологију 1: 2.27 - Албански језик 3: 5.00 - Савремени албански језик Г-3: 5.00 - Албанска књижевност 1: 5.00 - Албански језик 4: 5.00 - Савремени албански језик Г-4: 5.00 - Албанска књижевност 2: 5.00 <p>2020/21</p> <ul style="list-style-type: none"> Увод у албанологију 1: 2.33 Албански језик 7: 3.67 Увод у албанологију 1: 4.94 Албански језик 3: 4.68 Албански језик 7: 4.63 Савремени албански језик Г-3: 4.46 Савремени албански језик Г-7: 4.92 Албанска књижевност 1: 4.37 Албанска књижевност 3: 4.79 Албанска књижевност 5: 4.98 Савремени албански језик П-1: 4.75 Савремени албански језик П-3: 4.97 Увод у албанологију 2: 5.00 Албански језик 4: 4.28 Савремени албански језик Г-4: 4.46 Албанска књижевност 2: 5.00 <p>2021/22</p> <ul style="list-style-type: none"> Албански језик 7: 2.00 Савремени албански језик Г-7: 1.75 Методика наставе албанског језика 1: 1.00 Превођење - албанистика 3: 4.83 Увод у албанологију 1: 4.47 Албански језик 3: 4.99

		<p>Албански језик 7: 4.85 Савремени албански језик Г-3: 5.00 Савремени албански језик Г-7: 4.97 Албанска књижевност 3: 4.78 Албанска књижевност 5: 4.45 Савремени албански језик П-3: 5.00 Албански језик 4: 5.00 Савремени албански језик Г-4: 5.00 Албанска књижевност 2: 5.00 Албанска књижевност 4: 5.00 Савремени албански језик П-2: 5.00 2022/23 Увод у албанологију 1: 5.00 Албанска књижевност 3: 5.00 Савремени албански језик П-1: 3.50 Савремени албански језик П-3: 4.04 Увод у албанологију 2: 5.00 Албански језик 4: 5.00 Албански језик 8: 5.00 Савремени албански језик Г-8: 5.00 Албанска књижевност 4: 5.00 Албанска књижевност 6: 5.00 Савремени албански језик П-4: 1.00</p>
3	Искуство у педагошком раду са студентима	<p>1991-1999 Војна академија - професор албанског језика 1999- Филолошки факултет Универзитета у Београду (лекторка, виша лекторка, доценткиња, ванредни професор)</p>

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	

5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	1. Марковић Анђела (Именице са претпозитивним чланом у албанском језику 2022) 2. Бајовић Оливера (Предмет етнопсихологије, историјски услови албанске психе 2020) 3. Велиновић Душан (Разлике између стандардног албанског језика и дијалекта на подручју Косова и Метохије 2020) 4. Крстић Ана (Традиционална одећа Албанаца у XIX и XX веку у Албанији 2020)
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	1. Марија Хркаловић (Функције и значење генитива у албанском и српском језику, 2022-) 2. Марко Драговић (Помирење крвне освете код Албанаца, 2023-) - тема је у процесу усвајања при ННВ

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, саопштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.		
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)		
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у		

	периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)		<p>М23: Mala Imami, Naile "Bashkëpërkimi i rasave në gjuhët ballkanike". Albanologjia International Journal of Albanology, 10 (19-20). 2023. pp. 524-531. ISSN 2545-4919</p> <p>https://drive.google.com/file/d/1vEpyJBCqSS2m-xLUpyogDTykINKDo_1l/view</p> <p>(ISI Impact Factor (IIF) = 0.0285, Google Scholar, IndexCopernicus International, Academic Search Complete (EBSCO), CEEOL, ERIHPLUS, MLA International Bibliography)</p>
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. (за поновни избор ванр. проф)		<p>М33: Angjela Markoviq / Naile Mala Imami Analysis of google translate's Translation and the author's translationo from Albaninan to serbian language, 15-17.11. – 2023</p>
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. (за поновни избор ванр. проф)		<p>М63: Malja Imami, Nailje R. & Marija Popović. "Albanizmi u srpskim i makedonskim govorima." Naučne publikacije Državnog univerziteta u Novom Pazaru. Serija B, Društvene & humanističke nauke 4, no. 2, 2021.: 85-102. https://doi.org/10.5937/NP.DUNP2102085M</p>
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		

22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		
23	Одобен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)
1. Стручно-професионални допринос	<p>1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству: Научни часописи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Члан Уређивачког одбора часописа Albanologjia (International Journal of Albanology, 19-20/2023, ISBN 1857-9485, ISSN 2545-4919, Faculty of Philology, Tetova, Republic of North Macedonia <p>2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. 3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. 4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</p>
2. Допринос академској и широј заједници	<p>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. Чланица Удружења преводилаца Србије</p> <p>2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. Управница Катедре за албанологију у другом мандату од 2022. године</p> <p>3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава.</p>

	<p>4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</p> <p>Курсеви албанског језика у оквиру Албанског културног клуба</p> <p>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</p>
<p>3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству</p>	<p>1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама</p> <p>2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача.</p> <p>3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа.</p> <p>4. Учешће у програмима размене наставника и студената.</p> <p>Универзитет у Валони, програм размене студената и наставника</p> <p>5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма</p> <p>6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.</p>

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Место и датум: Београд, 15.4.2024.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ